

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 159

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 12. Juli 1971
Berne, lundi 12 juillet 1971

1719

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N^o 159

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N^o 159 Inhalt - Sommaire - Sommario

Anthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhandene Wertitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Antrag auf Verlängerung der Geltungsdauer und Aenderung des BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamterbvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe. - Requête tendant à proroger et modifier l'ACF qui étend le champ d'application de la convention collective nationale des tapissiers-décorateurs. - Domanda inesa a prorogare e modificare il DCF che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera.
A. B. Dick AG, in Liquidation, Zug.
Trineva AG in Liquidation, Zug.
Dinachemie SA, in Liquidation, Sion.
Argentaria SA, Locarno.
Bramiholding SA, Lugano.
Eletto Contatti SA, Lugano.
Francesca SA, St. Moritz.
Immobiliare Valle Bella SA, Lugano.
Sonosystem SA, Zugo.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 252306 - 252354.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

ACF modifiant celui qui institue un impôt sur le chiffre d'affaires.
BRB über die Verwertung und die Einfuhr von Wintergerste zu Saat-zwecken. - ACF concernant le placement et l'importation des semences d'orge d'automne.
Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen. Mitteilung an die Finanz- gesellschaften. - Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Avis aux sociétés financières.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Anthlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn,
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen,
Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. Juni 1971.
Langwiler-Metalbau AG, in Winterthur 1, Tösstalstrasse 158, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 6. 1971. Zweck: Metallbau sowie Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Bau- und Konstruktionschlösserei; kann ferner Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «August Langwiler» in Winterthur geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 762 097.85) und Passiven (Fr. 205 419.05) gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 zum Preise von Fr. 556 678.80, wovon Fr. 498 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: August Langwiler, von Muolen, in Winterthur, Präsident, und Klara Langwiler, von Muolen, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1971.
Vetro AG, Brillen-Einsehlf-Dienst, Zürich, in Zürich, Neugasse 58, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 6. 1971. Zweck: Verarbeitung, insbesondere Einsehlfen von Brillengläsern und Linsen aller Art sowie Engros-Kauf und -Verkauf dieser und anderer optischer Artikel im In- und Ausland; kann auch Lizenzen und Patente kaufen und verkaufen sowie erwerben und sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Reinhard Klemm, deutscher Staatsangehöriger, in Rimplang, Präsident; Nicole Wyler, von und in Zürich, und Walter Wyler, von und in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass Nicole Wyler und Walter Wyler nicht untereinander zeichnen.

29. Juni 1971. Industrieerzeugnisse aller Art.
Migat Products AG (Migat Products SA) (Migat Products Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Buttenstrasse 39, Zürich 2. Statutendatum: 24. 6. 1971. Grundkapital: Fr. 60 000, worauf Fr. 21 000 liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Industrieerzeugnissen aller Art, insbesondere mit solchen aus Metall und Kunststoffen; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an ihnen beteiligen, ihre Vertretung übernehmen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Engelina Friedman, von Bitlen, in Rüschlikon, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Gershon Friedman, israelischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon.

29. Juni 1971. Farben, Beläge.

Paints and Coatings Ltd., in Zürich 1, Uraniastrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 6. 1971. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Handel mit Farben, Fassaden-, Wand- und Deckenbelägen im In- und Ausland; Vertretungen und Beteiligungen an anderen branchenähnlichen Unternehmungen; Uebernahme und Erteilung von Lizenzrechten; Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Personen. Einziges Mitglied des VR: Othmar Gantner, von Zürich und Flums, in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1971. Reklame- und Verkaufsberatung.

HIG-GmbH, in Zürich 11 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2273), Reklame- und Verkaufsberatung usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 6. 1971 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29. Juni 1971.

Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung, in Pfäffikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2121). Die Generalversammlung vom 20. November 1970 hat die Fusion mit der Genossenschaft «Coop Zürichsee/Oberland», in Jona, beschlossen. Damit sind Aktiven und Passiven des «Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung» gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1970 im Sinne von Art. 914 OR an die «Coop Zürichsee/Oberland» übergegangen. Der «Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung» ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 914 OR sind beobachtet worden. Er wird im Handelsregister gelöscht.

29. Juni 1971.

Tea-Room Griotte A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3865), Führung von Wirtschaftsbetrieben, insbesondere des Tea-Rooms Griotte an der Weinbergstrasse usw. Neue Adresse: Baustrasse 29, in Zürich 8 (bei Dora Sennhauser).

29. Juni 1971. Büromobiliar.

Henry Reymond AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2778), Herstellung von und Handel mit Büromobiliar sowie Ausführung von Innenarchitekturaufrägen usw. **Henri Reymond**, Präsident des VR (Verwaltungsrat), und **Toyoko Reymond**, Mitglied des VR, wohnen nun in Zürich.

29. Juni 1971. Zahnärztliche Bedarfsartikel.

Protex Dental AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1495), Handel mit zahnärztlichen Bedarfsartikeln. **Josef Kramis** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift ist **Martha Itchner**, von Stafä, in Zürich; sie zeichnet ausschliesslich mit **Rudolf Wüthrich**, Präsident des VR.

29. Juni 1971. Chemisch-technische Baustoffe.

Fresco AG, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2916), Handel mit chemisch-technischen Baustoffen unter dem Namen «Fresco» usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Hans Schärer ist erloschen. **Herbert Frisch** führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer.

29. Juni 1971. Uebermittlung von Börsenkursen.

Telekurs A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 689), Uebermittlung von Börsenkursen usw. **Erwin Kägi** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR, ohne Zeichnungsbefugnis, sind **Jacques A. Darier**, von Genf, in Coligny, und **Heiny Widmer**, von Dozwil, in Urdorf.

29. Juni 1971. Seidenartikel.

Siber & Wehrl Aktiengesellschaft, in Volketswil (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 921), Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Seidenindustrie usw. **Hans Georg Wehrl** aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

29. Juni 1971. Dekorationsmaterialien.

Karl Mayerhoffer, in Zürich, Saumackerstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **Karl Mayerhoffer**, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 9. Handel mit Dekorationsmaterialien.

29. Juni 1971. Schneiderei.

Josef Keller, in Bülach (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1960, S. 1942), Masschneiderei und Konfektionsgeschäft usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsüberganges erloschen.

29. Juni 1971. Papeterie, Buchbinderei.

Karl Koch, in Zürich (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1956, S. 2677), Papeterie, Buchbinderei. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. Juni 1971.

Banca del Sempione, Succursale di Zurigo (Simplon Bank, Filiale Zurigo) (Banque du Simplon, Succursale de Zurich). Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragenen Aktiengesellschaft «Banca del Sempione (Simplon Bank) (Banque du Simplon)» mit Sitz in Lugano (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 781). Zweck der Gesellschaft: Ausübung des Kredit- und Spargeschäftes in der Schweiz und im Ausland sowie direkte oder indirekte Förderung der Entwicklung von Finanz-, Immobilien-, Handels-, Industrie- und Landwirtschaftsunternehmen. Gesellschaft kann in- und ausländische Währung alle Banca-, Börsen-, Wertschriften- und Wechselgeschäfte betreiben, Dépôts entgegennehmen und Obligationen ausgeben. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen darüber, was die Tätigkeit der Gesellschaft insbesondere umfasst. Die Zweigniederlassung wird vertreten: a) mit Kollektivunterschrift durch **Arnoldo Ferrari**, von Poschiavo, in Massagno, Präsident des VR (Verwaltungsrates); **Eugen Groh**, von Basel, in Zürich, Vizepräsident des VR; **Mario Ber-**

nasconi, von Carona, in Pambio-Noranco, Direktor, und **Max Weitnauer**, von Oltingen, in Solothurn, Vizedirektor; b) mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschrankter Kollektivunterschrift durch **Gaudenzio Cramer**, von Poschiavo, in Zürich. Verwaltung der Zweigniederlassung. Sämtliche genannten Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien. Adresse: Münsterhof 5, Zürich 1.

30. Juni 1971. Baumaschinen.

Ferd. Kofel, in Dietlikon (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1546), Konstruktion von und Handel mit Baumaschinen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 an die «Kofel AG», in Dietlikon, erloschen.

30. Juni 1971. Baumaschinen.

Kofel AG, in Dietlikon. Adresse: Riedwiesen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17. 6. 1971. Zweck: Konstruktion von und Handel mit Baumaschinen; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Ferd. Kofel», in Dietlikon, mit Aktiven (Fr. 2 658 795.95) und Passiven (Fr. 865 896.80), gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 zum Preis von Fr. 1 792 899.15, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: **Ferdinand Kofel**, von Niederweningen, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: **Hedwig Kofel-Hähni**, von Niederweningen, in Zürich, mit Einzelunterschrift; **Eric Bühler**, von Aeschi b. Spiez, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; **Eveline Gyllner**, von Kappel am Albis, in Wangen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. Juni 1971. Finanzierung.

Zuean AG, in Kloten, Römerweg 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 15. 6. 1971. Zweck: Finanzierung von geschäftlichen Unternehmungen, Durchführung von Treuhand- und Liegenschaftengeschäften; kann sich überall an Unternehmungen jeder Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: **Dr. Felix Rom**, von und in Zürich, Präsident; **Jürg Cassel**, schwedischer Staatsangehöriger, in Oberegstringen; und **Carlus Worsner**, von und in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Juni 1971. Immobilien.

Stabilus «N» Gesellschaft, in Winterthur 1, Ruhtalstrasse 12 (c/o Siska Immobilien A.-G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1971. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: **Robert Heuberg**, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

30. Juni 1971. Finanzierung.

Stabilus «O» Gesellschaft, in Winterthur 1, Ruhtalstrasse 12 (c/o Siska Immobilien A.-G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1971. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: **Robert Heuberg**, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

30. Juni 1971. Immobilien.

Stabilus «P» Gesellschaft, in Winterthur 1, Ruhtalstrasse 12 (c/o Siska Immobilien A.-G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1971. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: **Robert Heuberg**, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

30. Juni 1971.

Publi Team Werbeagentur und Public Relations AG, in Zürich 8, Münchhaldenstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 6. 1971. Zweck: Führung einer Werbeagentur, Beratung auf dem Gebiete der Public Relations und der Werbung sowie Erbringung aller mit diesen Arbeitsebenen zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich ferner im In- und Ausland an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: **Hermann Burger**, von Heiligenschwendi und Zürich, in Herrliberg, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1971. Druckereierzeugnisse.

Fosseo AG, in Winterthur, Metzgasse 14, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1970. Zweck: Herstellung von und Handel mit sämtlichen Druckereierzeugnissen, Erzeugnissen der graphischen, photographischen und Werbebranche sowie Photoätzerei; kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt eine Diatype oec. inklusive 4 Schriften, zum Preise von Fr. 20 000, eine Photolabor-Einrichtung gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. 12. 1970 zum Preise von Fr. 4000 sowie 2 Montage- und Arbeitstische zum Preise von Fr. 2000. Der Gesamtbeitrag der vorerwähnten Preise von Fr. 26 000 wird voll auf Grundka-

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Citá

28. Juni 1971. Termine von Uhren usw. Agon Watch Basel AG, in Basel Termine von Uhren usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2213). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Charles-Louis Brandt, von Le Locle und La Chaux-du-Milieu, in Evilard, Robert Brandt, von Le Locle und La Chaux-du-Milieu, in Nidau BE; Edouard-Louis Tissot, von und in Le Locle, und Jean-Pierre Naz, von Lausanne, in Avully. Sie zeichnen zu zweien.

würde nun voll liberriert und gleichzeitig durch Ausgabe von 49 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Nachliberierung und der Erhöhungsbetrag wurden durch Verrechnung mit einer Forderung liberriert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Rosemarie Füllinger, französische Staatsangehörige, in Bottmingen. Sie zeichnet für das Gesamtunternehmen.

nun aus 7 bis 9 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Victor Widmer, von Ettiswil LU, in St. Gallen, und Walter Spühl, von und in St. Gallen, beide ohne Unterschrift.

Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

25. Juni 1971. Patente, Maschinen. Homax Ltd., in Oberwil BL, Auswertung eigener und fremder Patente, Handel mit Hydraulikteilen und Maschinen usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3371). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 51 000

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

16. Juni 1971. Luwatechnik AG, in Rorschach SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung technischer Patente und Lizenzen, sowie der Vertrieb technischer Erzeugnisse. Die Gesellschaft kann einschlägige Vertretungen übernehmen, andere Unternehmen gründen oder übernehmen und sich an solchen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder: Josef Marre, von Deutschland, in Kassel (D), Präsident; Hans Ammann, von Ermatingen TG, in Rorschach, Geschäftsführer; beide mit Einzelunterschrift, sowie Max Dietrich, von Walzenhausen AR, in Rorschachberg, ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Weiherstrasse 4.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

16. Juni 1971. Luwatechnik AG, in Rorschach SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung technischer Patente und Lizenzen, sowie der Vertrieb technischer Erzeugnisse. Die Gesellschaft kann einschlägige Vertretungen übernehmen, andere Unternehmen gründen oder übernehmen und sich an solchen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder: Josef Marre, von Deutschland, in Kassel (D), Präsident; Hans Ammann, von Ermatingen TG, in Rorschach, Geschäftsführer; beide mit Einzelunterschrift, sowie Max Dietrich, von Walzenhausen AR, in Rorschachberg, ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Weiherstrasse 4.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

252306. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1971, 20 Uhr.
Pyramid Group, Ltd., 527-Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

MICROLEUM THICKET

252307. Hinterlegungsdatum: 30. September 1970, 17 Uhr.
Kayser-Roth Corporation, 640 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 136125 und 189090. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1970 an.

Ober- und Unterbekleidungsstücke für Damen, Herren und Kinder, einschliesslich Wäsche aller Art, Strumpfwaren sowie Bade- und Strandanzüge. (Int. Kl. 25)

LUXITE

252308. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1971, 18 Uhr.
Layton & Son (Tea & Coffee) Limited, The Tea Trade Centre, Sir John Lyon House, Upper Thames Street, London E.C. 4 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137931. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1971 an.

Substanzen, gebraucht als Nahrungsmittel und als Bestandteile von solchen. (Int. Kl. 29, 30)

OPHIR

252309. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1971, 17 Uhr.
Scheidemandel Aktiengesellschaft, Nonnendammallee 32, Berlin-Spandau (Westberlin). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137158. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1971 an.

Kaltlösliches Leimpulver, kaltlöslicher Tafelleim und flüssiger Leim. (Int. Kl. 1, 16)

BETICOL

252310. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1971, 17 Uhr.
Dr. M. Antonioli, Dufourstrasse 5, Zollikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

ANTOL

252311. Date de dépôt: 2 juin 1971, 20 h.
Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, Chavannes-Resens (Vaud). — Fabrikation.

Chocolat au lait et noisettes. (Cl. int. 30)

PERRIER PARTY NUSS

252312. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1971, 18 Uhr.
Takeda Chemical Industries, Ltd., 27, Doshomachi 2-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

LIPNAMAT

252313. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1971, 18 Uhr.
Takeda Chemical Industries, Ltd., 27, Doshomachi 2-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

MOTAZOMIN

252314. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1971, 18 Uhr.
Takeda Chemical Industries, Ltd., 27, Doshomachi 2-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

MULPEFON

252315. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h.
Habilleme Industriel Horloger S.A. (H.I.H.), c/o Union de Banques Suisses, 5, place Pury, Neuchâtel. — Fabrikation et commerce.

Boîtes et lunettes de montres, cadrans, aiguilles, verres et bracelets de montres. (Cl. int. 14)

HIH

252316. Hinterlegungsdatum: 3. März 1971, 20 Uhr.
Imbach AG, Chemische Fabrik (Imbach S.A., Fabrique Chimique) (Imbach S.A., Fabbrica Chimica) (Imbach Ltd., Chemical Factory), Kapellstrasse 18, Wohlen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138936. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1971 an.

Rostschutz-, Entrostungs- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 2, 3)

W 31

252317. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Japan, 31. Dezember 1970.
Nippon Steel Corporation, 6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Stahlblech, einschliesslich galvanisiertes Stahlblech. (Int. Kl. 6)

DURGRIP

252318. Date de dépôt: 11 mars 1971, 20 h.
Saint-Gobain (société anonyme), 62, boulevard Victor-Hugo, Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France). — Fabrication et commerce.

Gutta-percha, plaques, feuilles, panneaux, profilés, couvertures, revêtements en gutta-percha et succédanés, gomme élastique, balata et succédanés, feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à cauffer, à étouper et à isoler; amiante, mica; tuyaux flexibles non-métalliques; matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier, tuyaux en grès ou en ciment; verre, vitrages isolants; produits pour la construction de routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables, monuments en pierre; cheminées; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verres à boire, à confitures, à conserves, brocs, carafes, vaisselle culinaire et de table en verre; enseignes en porcelaine, poignées de portes en porcelaine, vases et vaisselle en porcelaine; carreaux de faïence, vases et vaisselle en faïence. (Cl. int. 17, 19, 21)

SUPERTRIVER

252319. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 18 Uhr.
Imperial Smelting Corporation (Alloys) Limited, Austral House, 9, Basinghall Street, London E.C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete Metalle und deren Legierungen, einschliesslich Spritzguss und Spritzgusslegierungen. (Int. Kl. 6)

MAZAK

252320. Hinterlegungsdatum: 22. März 1971, 18 Uhr.
Pigot & Smith (Pharmaceuticals) Limited, Leigh Street, Wigan (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische, tierärztliche und hygienische Präparate und Substanzen, antiseptische und Desinfektionsmittel, Desodorisierungsmittel; alle Waren in Sprayform auftragbar. (Int. Kl. 5)

POVISPRAY

252321. Hinterlegungsdatum: 22. März 1971, 20 Uhr.
Sinalco-Aktiengesellschaft, Detmold (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Orangensaft hergestellte alkoholfreie Getränke und Präparate für die Zubereitung von alkoholfreien Getränken. (Int. Kl. 32)

SINALCO ORANGE

252322. Hinterlegungsdatum: 29. April 1971, 18 Uhr.
Yardley & Company Limited, 33, Old Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Parfums, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasta, Enthaarungsmittel, Säckchen für den Gebrauch beim Wellen der Haare, Shampoos, Seifen und ätherische Öle, alle Produkte natürliche Fette enthaltend. (Int. Kl. 3)

YARDLEY NATURE LIPIDS

252323. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1971, 7 Uhr.
«Gebro» G. Broschek KG, chemisch-pharmazeutische Fabrik, Fieberbrunn (Tirol, Oesterreich). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3, 5)

TURIFA

252324. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1971, 16 Uhr.
A.F. Koch & Cie, Reinach (Aargau). — Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

FEUERGLUT

252325. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

BONACTHEN

252326. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

BONACTHIN

252327. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 17 Uhr.
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, St. Gallen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 138101. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1971 an.

Arzneimittel, Medikamente, Heilmittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, pharmazeutische Drogen, galenische Präparate, Desinfektionsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

IROCOPHEN

252328. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 16 Uhr.
Kafak Aktiebolag, Fack, Sundsvall (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Verteilungszentralen, Trennschalter, Hochfrequenzgeneratoren, Schaltgeräte, Verbindungsklemmbretter, Relaiszentralen, Sammelschienenaggregate, Anschlussgeräte, Schutzschaltgeräte, Sicherungshalter, Ausschalter und Unterzentralen. Elektrisches Installationsmaterial für Beleuchtung und Heizung. Bauplatten. (Int. Kl. 7, 9, 11, 19)

GIBOGI

252329. Date de dépôt: 7 avril 1971, 17 h.
Sabre Saw Chain (1963) Ltd., 3225 Mainway Drive, Burlington (Ontario, Canada). — Fabrication et commerce.

Seies mécaniques à chaînettes, ainsi que leurs parties et accessoires. (Cl. int. 7)

ZIP

252330. Hinterlegungsdatum: 14. April 1971, 18 Uhr. **Munster Simms Engineering Limited**, Imperial House, Donegal Square East, Belfast (Nordirland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pumpen. (Int. Kl. 7)

WHALE

252331. Date de dépôt: 15 avril 1971, 15 h. **Synchro S.A., Fabriques d'horlogerie réunies**, 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Fabrication. — Transmission et renouvellement de la marque No 136690 de Tavannes Watch Co., Tavannes (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 février 1971.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

TAVANNES WATCH CO.

252332. Hinterlegungsdatum: 16. April 1971, 18 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. — Fabrikation und Handel.

Zahn- und Mundpflegemittel. (Int. Kl. 3)

GINGIVYL

252333. Hinterlegungsdatum: 16. April 1971, 18 Uhr. **Hopfenextrakt AG**, Dufourstrasse 11, Basel. — Fabrikation und Handel.

Hopfen, Presshopfen und Hopfenpulver, Hopfenpräparate für die Zubereitung von Getränken sowie für pharmazeutische Zwecke. (Int. Kl. 5, 31, 32)

HORSTPAC

252334. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr. **Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten**, Rehgasse 79, Bern 18. — Fabrikation. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke No 140272. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Sera und Impfstoffe. (Int. Kl. 5)

SICOSERUM

252335. Date de dépôt: 23 avril 1971, 16 h. **L. Givaudan & Co. Société Anonyme, Vernier** (Genève). — Fabrication et commerce.

Produits bactéricides pour usages industriels et techniques, ainsi que pour la préparation de produits cosmétiques. (Cl. int. 1, 3)

GIV-GARD DXN

252336. Hinterlegungsdatum: 26. April 1971, 16 Uhr. **Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**, Effingerstrasse 14, Bern. — Fabrikation und Handel.

Elastischer Belag für Sportanlagen. (Int. Kl. 19, 27)

STUAPREN

252337. Hinterlegungsdatum: 26. April 1971, 17 Uhr. **Owens-Corning Fibreglas Corporation**, Fibreglas Tower, Toledo (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Aus kunststoffüberzogenen Fäden gewobene Stoffe. (Int. Kl. 24)

ACTIVA

252338. Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

KAYLIX

252339. Date de dépôt: 23 avril 1971, 18 h. **Société Anonyme de Champagnisation**, 11, route de Chêne, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 141391. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 avril 1971.

Vins mousseux. (Cl. int. 33)

IMPERIAL SEKT

252340. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 17 Uhr. **Etablissement International Crayomine, Vaduz** (Liechtenstein). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke No 138909. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1971 an.

Blei-, Kopier- und Farbstifte, Blei-, Kopier- und Farbstift-Einlagen für mechanische Halter (auch Taschenstifte), Bestecke oder Eutis mit solchen Stiften oder Haltern; Federhalter (auch Taschenfederhalter), Federkästen; Schreib-, Zeichen- und Signierkreiden, Kreidehalter, Radiergummi, Gummibänder, -ringe und -tablets, Bimsstein, Graphit und Reisskohle, Briefbeschwerer, Etikettenbefeuchter, Falzbeine, Pulschoner zum Ablegen von Federhaltern und andern Schreib- und Zeichenwerkzeugen, Federwischer, Kopierschalen, Tintenlöcher, Dekorationsteller, Tuschen, Farben und Farbenkästen, auch Stempelfarben, Farbenschalen und -näpfe, Gold- und Silbermuscheln, Lineale und Massstäbe, Notizbücher, -blocks und -tafeln, Skizzenbücher; Paletten, Pinsel und Wischer, Radiermesser, Reisszeuge, Reisschienen, Zeichenwinkel und Heftzwecken. Mechanische Bleistifte, Füllfederhalter, Bleistifthalter, Tinten, Bureauartikel, -geräte und -materialien, Schreib-, Zeichen- und Malartikel, Papierwaren. (Int. Kl. 2, 3, 9, 16, 20)

KOH-I-NOOR

252341. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 17 Uhr. **Etablissement International Crayomine, Vaduz** (Liechtenstein). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke No 138910. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1971 an.

Blei-, Kopier- und Farbstifte, Blei-, Kopier- und Farbstift-Einlagen für mechanische Halter (auch Taschenstifte), Bestecke oder Eutis mit solchen Stiften oder Haltern; Federhalter (auch Taschenfederhalter), Federkästen; Schreib-, Zeichen- und Signierkreiden, Kreidehalter, Radiergummi, Gummibänder, -ringe und -tablets, Bimsstein, Graphit und Reisskohle, Briefbeschwerer, Etikettenbefeuchter, Falzbeine, Pulschoner zum Ablegen von Federhaltern und andern Schreib- und Zeichenwerkzeugen, Federwischer, Kopierschalen, Tintenlöcher, Dekorationsteller, Tuschen, Farben und Farbenkästen, auch Stempelfarben, Farbenschalen und -näpfe, Gold- und Silbermuscheln, Lineale und Massstäbe, Notizbücher, -blocks und -tafeln, Skizzenbücher; Paletten, Pinsel und Wischer, Radiermesser, Reisszeuge, Reisschienen, Zeichenwinkel und Heftzwecken. Mechanische Bleistifte, Füllfederhalter, Bleistifthalter, Tinten, Bureauartikel, -geräte und -materialien, Schreib-, Zeichen- und Malartikel, Papierwaren. (Int. Kl. 2, 3, 9, 16, 20)

MEPHISTO

252342. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 17 Uhr. **Etablissement International Crayomine, Vaduz** (Liechtenstein). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke No 138912. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1971 an.

Blei-, Kopier- und Farbstifte, Blei-, Kopier- und Farbstift-Einlagen für mechanische Halter (auch Taschenstifte), Bestecke oder Eutis mit solchen Stiften oder Haltern; Federhalter (auch Taschenfederhalter), Federkästen; Schreib-, Zeichen- und Signierkreiden, Kreidehalter, Radiergummi, Gummibänder, -ringe und -tablets, Bimsstein, Graphit und Reisskohle, Briefbeschwerer, Etikettenbefeuchter, Falzbeine, Pulschoner zum Ablegen von Federhaltern und andern Schreib- und Zeichenwerkzeugen, Federwischer, Kopierschalen, Tintenlöcher, Dekorationsteller, Tuschen, Farben und Farbenkästen, auch Stempelfarben, Farbenschalen und -näpfe, Gold- und Silbermuscheln, Lineale und Massstäbe, Notizbücher, -blocks und -tafeln, Skizzenbücher; Paletten, Pinsel und Wischer, Radiermesser, Reisszeuge, Reisschienen, Zeichenwinkel und Heftzwecken. Mechanische Bleistifte, Füllfederhalter, Bleistifthalter, Tinten, Bureauartikel, -geräte und -materialien, Schreib-, Zeichen- und Malartikel, Papierwaren. (Int. Kl. 2, 3, 9, 16, 20)

HARDTMUTH

252343. Date de dépôt: 11 mai 1971, 20 h. **Roger Burnat & Cie**, chemin Maillfer, Le Mont-sur-Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Produit d'entretien et de lavage pour véhicules. (Cl. int. 3)

AU-TO-PAR-TOU

252344. Date de dépôt: 5 mai 1971, 17 h. **Flückiger et Huguenin S.A.**, 6a, rue de la Chapelle, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Instruments utilisés dans l'art dentaire, notamment bourre-pâtes. (Cl. int. 10)

PLASTILO

252345. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

TANDILOR

252346. Date de dépôt: 6 mai 1971, 16 h. **Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils S.A.**, 24/30, Beau-Site, Le Locle (Neuchâtel). — Fabrication.

Montres en tous genres, pendules, pendulettes, réveils, mouvements de montres, pièces détachées pour montres et bijouterie, boîtiers de montres, chaînes de montres, bracelets de montres, cadrans de montres, joaillerie et bijouterie en tous genres, machines, appareils, instruments et outils employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à marquer et à mesurer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, enregistreurs de temps. (Cl. int. 7, 8, 9, 14)

TISSOT RESEARCH DIVISION

252347. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESOREX

252348. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESOPRIM

252349. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESOPIC

252350. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESOFIX

252351. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESODUR

252352. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 12 Uhr. **Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke No 148409. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1971 an.

Pharmazeutische Präparate, insbesondere Pillen, Pastillen und Tabletten. (Int. Kl. 5)

LAXIN

252353. Date de dépôt: 7 mai 1971, 20 h. **Colibri Lighters Limited**, Colibri House, 69/70, Warren Street, Londres W.1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 141423. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1971.

Briquets pyrophoriques, étuis à cigarettes, étuis à cigarettes combinés avec briquets, porte-cigarettes et porte-cigares, coupe-cigares et perce-cigares, pipes, pierres pyrophoriques, combustible liquide pour briquets et ampoules pour ledit combustible, mèches pour briquets, cendriers. (Cl. int. 4, 34)

COLIBRI

252354. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1971, 11 Uhr. **Polysound AG**, Stadtbachstrasse 6A, Baden (Aargau). — Handel.

Klingende magnetische Notenwandtafel für Gesangs- und Musikunterricht. (Int. Kl. 9, 15, 16)

POLYSOUND

Mitteilungen Communications Comunicazioni**Arrêté du Conseil fédéral**

modifiant celui qui institue un impôt sur le chiffre d'affaires
(Du 28 juin 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 8, 1^{er}, 2^o et 5^e alinéas, des dispositions transitoires de la constitution (ch. II de l'AF du 11 mars 1971) concernant la prorogation du régime financier de la Confédération), arrête:

I

L'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires est modifié comme il suit:

Article premier. Jusqu'à la mise en vigueur de la loi d'exécution relative à l'article 41ter, 1^{er} et 3^e alinéas, de la constitution, la Confédération perçoit l'impôt sur le chiffre d'affaires en conformité du présent arrêté.

Art. 9, 2^e al. Les sommes prescrites au 1^{er} alinéa, lettres a et b, comprennent les contre-prestations reçues par le commerçant ou le fabricant pendant la dernière année civile précédant la période fiscale (art. 21), en échange des livraisons faites sur territoire suisse (art. 15 et 15bis), ainsi que la valeur des marchandises fabriquées et des constructions exécutées professionnellement et affectées à la consommation particulière (art. 16, 1^{er} al., let. b et 2^e al.). Les transactions franches d'impôt en vertu de l'article 14, 1^{er} alinéa, lettre b, doivent être prises en considération. S'il s'agit de l'exécution de constructions, il y a lieu de déduire la part de la contre-prestation et la part de la valeur soustraites à l'impôt en vertu de l'article 20, 4^e alinéa.

Art. 15, 2^e al. Est aussi réputée livraison de marchandise la remise d'une marchandise fabriquée en vertu d'un contrat d'entreprise ou d'un mandat.

Art. 15bis (nouveau). 2. Livraisons de travaux immobiliers. L'exécution de constructions (art. 18bis) pour le compte d'autrui est assimilée à une livraison de marchandises, sous réserve des 2^e et 3^e alinéas.

Chaque partie d'une construction est considérée comme livrée au moment de son exécution.

L'exécution de constructions est réputée livraison au détail de celui qui fait le travail.

Art. 16, 3. Consommation particulière. Il y a consommation particulière lorsque le grossiste affecte à des fins autres que la vente ou l'emploi comme matières premières dans la fabrication professionnelle de marchandises ou l'exécution professionnelle de constructions:

a) Des marchandises qu'il s'est procurées en franchise d'impôt en vertu de l'article 14, 1^{er} alinéa, lettre a, ou 4^e, lettre a ou h, ou pour lesquelles il a déduit l'impôt en conformité de l'article 23; ou

b) Des marchandises qu'il a fabriquées professionnellement (art. 10, 2^e al.) dans son exploitation; ou

c) Des produits naturels indigènes (art. 8, 1^{er} al., let. b) qu'il s'est fait livrer par des producteurs qui ne sont pas grossistes.

Il y a aussi consommation particulière lorsque le grossiste exécute professionnellement des constructions (art. 10, 2^e al. et art. 18bis) pour son propre compte.

Les marchandises du genre déterminé au 1^{er} alinéa, que le grossiste a en stock au terme de l'assujettissement et qu'il n'altère pas à ce moment, sont considérées comme affectées à la consommation particulière.

Art. 18bis (nouveau). 3. Exécution de constructions. Est réputé exécution de constructions tout travail accompli sur des terrains et des bâtiments construits à demeure, à l'exception de la culture du sol aux fins de la production naturelle et des travaux de jardinage du même genre.

Art. 19, 1^{er} al. L'impôt s'élève:

a) A 4 pour cent s'il s'agit de livraisons au détail et de consommation particulière selon l'article 16, 1^{er} et 2^e alinéas;

b) A 6 pour cent s'il s'agit de livraisons en gros, de consommation particulière selon l'article 16, 3^e alinéa, ainsi que d'acquisitions auprès de producteurs indigènes (art. 13, 1^{er} al., let. b).

Art. 20, 1^{er} al., let. b et 4^e al. (nouveau). Sous réserve de l'alinéa 4, l'impôt se calcule:

b) S'il s'agit de consommation particulière, sur la valeur des marchandises employées à ce titre et des constructions exécutées par le grossiste pour son propre compte pendant la période fiscale. Cette valeur se détermine: dans les cas de l'article 16, 1^{er} alinéa, d'après le prix qui serait facturé à un consommateur pour des marchandises de même nature ou de nature analogue, à l'endroit et au moment de la consommation particulière; dans le cas de l'article 16, 2^e alinéa, d'après le prix qui serait facturé à un maître d'ouvrage pour l'exécution de la construction, à l'endroit et au moment de la consommation particulière; dans le cas de l'article 16, 3^e alinéa, d'après le prix qui serait payé pour des livraisons en gros de marchandises de même nature ou de nature analogue, au même endroit et au moment où cesse l'assujettissement;

Les différents travaux de construction indiqués dans l'annexe du présent arrêté ne sont imposables qu'à raison des trois quarts de la contre-prestation, s'il s'agit de livraisons, et des trois quarts de leur valeur, s'il s'agit de consommation particulière.

Art. 22, 1^{er} al. Est réputé contre-prestation tout ce que le fournisseur, un ou plusieurs à sa place, reçoit en échange de la livraison.

Art. 24. Echéance. L'impôt échoit:

a) S'il s'agit de livraisons, au moment où la contre-prestation est reçue. Si la contre-prestation consiste en une prestation faite à titre de paiement ou en vue du paiement, elle est réputée reçue au moment de son acceptation;

b) S'il s'agit d'acquisitions de produits naturels indigènes, au moment où la marchandise est reçue;

c) S'il s'agit de consommation particulière au sens de l'article 16, 1^{er} et 3^e alinéas, au moment où il est disposé de la marchandise, s'il s'agit de consommation particulière au sens de l'article 16, 2^e alinéa, au moment de l'exécution de chaque partie de la construction.

Art. 48, let. e et f.

e) Des marchandises admises en franchise de douane en vertu de l'article 14, chiffres 3 à 16 et 18 à 24 de la loi sur les douanes, ou pour lesquelles les droits d'entrée sont réduits en conformité du chiffre 24 du même article, à l'exception des objets de démonstration destinés aux établissements d'instruction publique ainsi que des instruments et appareils de médecine et de chirurgie destinés à des hôpitaux publics qui sont mentionnés au chiffre 14;

f) Des marchandises dédouanées sous passavert en vertu des prescriptions douanières, à l'exception de la valeur des travaux exécutés à l'étranger sur des marchandises exportées temporairement et de la contre-prestation versée pour l'utilisation commerciale ou industrielle de marchandises importées temporairement, lorsque l'impôt résultant de cette contre-prestation est appréciable. Si l'utilisation commerciale ou industrielle n'est pas liée à une indemnité ou ne donne lieu qu'à une indemnité réduite, le montant qui serait facturé à un tiers indépendant est déterminant.

Art. 49, 1^{er} al. L'impôt s'élève à 6 pour cent de la valeur de la marchandise franco frontière suisse, augmentée de la charge constituée par les droits de douane et autres taxes perçues à l'importation, hormis l'impôt sur le chiffre d'affaires.

Art. 50, 2^e al., 2^e phrase. Abrogée.

Art. 51, 2^e phrase. Abrogée.

Annexe (nouveau)

Travaux de construction (art. 18bis) qui ne sont imposables qu'à raison des trois quarts de la contre-prestation ou de leur valeur en vertu de l'article 20, 4^e alinéa

Tombent sous la disposition de l'article 20, 4^e alinéa, les travaux immobiliers désignés ci-après, l'incorporation au terrain ou au bâtiment construit à demeure des objets et installations énumérés ci-dessous, ainsi que tout travail sur les objets et installations incorporés du genre énoncé ci-après:

- Constructions sur le sol, y compris:
 - terrassements,
 - gros œuvre: travaux de l'entreprise de maçonnerie, constructions (en béton, pierre artificielle, métal, bois et autres éléments), travaux en pierre naturelle et pierre artificielle; fenêtres, portes; blancherie, paratonnerres; couverture; étanchéités, calorifugeage, jointoiement,
 - installations électriques intérieures,
 - installations de chauffage, de ventilation, de climatisation et de réfrigération,
 - installations sanitaires,
 - aménagements intérieurs: plâtrerie, serrurerie, menuiserie, vitrerie, stores et volets, protections contre le soleil; cloisons par éléments, cloisons coulissantes et en accordéon, revêtements de sols et de parois, revêtement de plafonds, fumisterie et poèlerie, peinture, asséchement du bâtiment, nettoyage du bâtiment;
- Génie civil (terrassements, construction de routes, ponts, galeries, tunnels, etc., ainsi que de voies ferrées);
- Conduites de tous genres (à l'exclusion des installations, raccordées à des conduites, autres que celles énoncées sous chiffre 1);
- En principe,
 - Les autres installations, pour autant que l'impôt n'ait pas été supérieur à 2,7 pour cent de la contre-prestation totale, selon la réglementation forfaitaire fixée par l'Administration fédérale des contributions et généralement applicable le 31 décembre 1970 aux nouvelles installations, y compris la livraison de tout le matériel;
 - Les autres travaux valant exécution de constructions (art. 18bis), dans la mesure où ils n'étaient pas imposables le 31 décembre 1970.

II

Les dispositions de l'arrêté instituant un impôt sur le chiffre d'affaires modifiées par le présent arrêté s'appliquent, sous réserve des 2^e et 3^e alinéas, aux transactions pour lesquelles le fait qui détermine l'échéance de l'impôt selon les articles 24 ou 50, 1^{er} alinéa, se produit après le 31 décembre 1971.

Les livraisons-faites avant le 1^{er} janvier 1972 et pour lesquelles le fournisseur a dressé facture avant cette date ne sont pas soumises aux nouvelles dispositions.

Pour déterminer si l'assujettissement comme grossiste débute le 1^{er} janvier 1972, il y a lieu d'appliquer les nouvelles dispositions aux transactions effectuées depuis le 1^{er} janvier 1971.

Si une livraison pour laquelle la contre-prestation a été convenue avant le 1^{er} janvier 1972 doit être imposable selon les nouvelles dispositions, le fournisseur peut exiger de l'acquiescer, sauf convention contraire expresse, qu'il lui accorde un montant supplémentaire représentant la différence entre l'impôt calculé selon les anciennes dispositions et l'impôt dû selon les nouvelles dispositions.

III

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1972.

159.12.71

Bundesratsbeschluss

über die Verwertung und die Einfuhr von Wintergerste zu Saatzwecken
(Vom 7. Juli 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 43 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, in Anwendung und Ergänzung der Artikel 31, 32 und 23 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, gestützt auf die Artikel 1, 2, und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Einprodukte, in Anwendung der Artikel 3 und 9 der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise, beschliesst:

Art. 1. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel schliesst Verträge über Kauf und Verkauf von Wintergerste zu Saatzwecken (Zollposition 1003.01) nur mit Genossenschafte rn ab und ermächtigt sie zur Verzollung, wenn sie sich der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gegenüber verpflichten, inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Wintergerste in dem gemäss Artikel 3 hienach festgesetzten Verhältnis zu übernehmen. Das inländische Saatgut von Wintergerste ist bis zum 31. Oktober 1971 zu übernehmen.

Art. 2. Der Genossenschafte r kann sich von der Uebernahmepflicht befreien, wenn er vor Aushändigung des Vertrages über Kauf und Verkauf der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zuhanden der Abteilung für Landwirtschaft eine gemäss Artikel 3 festgesetzte Ersatzgabe entrichtet.

Erfüllt der Genossenschafte r die gemäss Artikel 1 eingegangene Verpflichtung für Wintersaatgerste nicht bis zum 31. Oktober 1971, so erhebt die Abteilung für Landwirtschaft von ihm nachträglich die Ersatzgabe gemäss Absatz 1.

Art. 3. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement setzt zu Beginn der Einfuhrperiode die Uebernahmepreis für Wintersaatgerste inländischer Produktion fest und bestimmt gleichzeitig das Uebernahmeverhältnis und die Höhe der Ersatzgabe. Die Uebernahme kann in einem Verhältnis von höchstens 20 Teilen Inland- zu einem Teil Importware angeordnet werden. Die Ersatzgabe je 100 kg Importsaatgut darf 30 Franken nicht übersteigen.

Art. 4. Die Erträge der Ersatzgabe werden in die Rückstellung für Ackerbau und Absatzförderung eingelegt. Aus dieser Rückstellung wird das nicht übernommene inländische Futtergetreidesaatgut angemessen verbilligt.

Art. 5. Die Abteilung für Landwirtschaft und die Preiskontrollstelle sind mit dem Vollzug beauftragt. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel und der Schweizerische Saatzuchverband sind zur Mitwirkung heranzuziehen.

Dieser Beschluss tritt am 15. Juli 1971 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant le placement et l'importation des semences d'orge d'automne
(Du 7 juillet 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 23 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951, vu les articles 31, 32 et 43 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953;

vu les articles premier, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs;

vu les articles 3 et 9 de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés, arrête:

Article premier. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne conclut des contrats d'achat et de vente portant sur des semences d'orge d'automne (N° 1003.01 du tarif douanier) qu'avec des associés et ne leur délivre les bons de dédouanement que s'ils s'engagent envers la Division de l'agriculture du Département de l'économie publique à acquérir, dans la proportion fixée selon l'article 3, des semences d'orge d'automne indigènes provenant de cultures visitées et reconnues.

Les semences indigènes d'orge d'automne devront être acquises au plus tard le 31 octobre 1971.

Art. 2. L'associé peut s'affranchir de l'obligation de la prise en charge en versant à la Division de l'agriculture, par l'intermédiaire de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, avant la remise des contrats d'achat et de vente, une taxe de remplacement fixée selon l'article 3.

Si l'associé ne remplit pas, jusqu'au 31 octobre 1971, l'engagement découlant de l'article premier pour les semences d'orge d'automne, la Division de l'agriculture percevra ultérieurement la taxe prévue au 1^{er} alinéa.

Art. 3. Au début de la campagne d'importation, le Département de l'économie publique fixe les prix applicables à la prise en charge des semences d'orge d'automne produites dans le pays, le taux de la prise en charge, ainsi que le montant de la taxe de remplacement. La quantité à prendre en charge peut correspondre au plus à vingt parties de marchandise indigène pour une partie de la quantité importée. La taxe de remplacement appliquée aux importations ne doit pas dépasser 30 francs par 100 kilos.

Art. 4. Les taxes de remplacement sont versées à la provision pour la culture des champs et le placement des produits, qui sert à réduire équitablement le prix des semences de céréales fourragères indigènes non prises en charge.

Art. 5. La Division de l'agriculture et l'Office du contrôle des prix sont chargés de l'exécution. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères et la Fédération suisse des sélectionneurs seront appelées à collaborer.

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juillet 1971.

159.12.71

**Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen.
Mitteilung an die Finanzgesellschaften**

Am 1. Juli 1971 ist das Bundesgesetz vom 11. März 1971 betreffend Aenderung des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen in Kraft getreten. Es dehnt u. a. den Geltungsbereich auf Finanzgesellschaften und Einzelfirmen aus, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen, sofern dies nicht einzig durch die Auflage von Anleihen geschieht.

Nach Ziff. II, Abs. 2 der Uebergangsbestimmungen haben sich die neu dem Gesetz unterstehenden Finanzgesellschaften bis zum 30. September 1971 bei der Bankkommission zu melden, worauf wir Sie hiermit in aller Form aufmerksam machen.

Eidgenössische Bankenkommission
Florastrasse 8, Bern

**Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne
Avis aux sociétés financières**

Le 1^{er} juillet 1971 est entré en vigueur la Loi fédérale du 13 mars 1971 modifiant la Loi sur les banques et les caisses d'épargne. Elle étend son champ d'application aux sociétés financières et raisons individuelles qui font appel au public pour obtenir des dépôts de fonds, sans recourir à la forme de l'emprunt par obligations.

Le chiffre II, al. 2 des dispositions transitoires oblige les sociétés nouvellement soumises à la loi de s'annoncer à la Commission des banques jusqu'au 30 septembre 1971 au plus tard. Nous vous rendons attentifs à cette obligation légale.

Commission fédérale des banques
Florastrasse 8, Berne

**Die Erhebung des Bedienungsgeldes
in den Gaststätten**

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postchek-Konto 30-520 bezogen werden.

**La perception de la taxe pour le service
dans les cafés et restaurants**

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.



Unsere Treuhandabteilung sucht

qualifizierten Revisor

für Revisionen bei den uns angeschlossenen Unternehmungen. Buchhalterdiplom oder bestandene Vorprüfung sowie mehrjährige Erfahrung sind erwünscht.

kaufm. Mitarbeiter

ca. 25 bis 35 Jahre alt, der im Sektor der Kontrolle mitwirken soll. Dieser Posten bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten. Zeitgemässe Entlohnung und fortschrittliche Anstellungsbedingungen sind selbstverständlich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

Coop Schweiz

Personalabteilung 4002 Basel
Tel. 061/35 50 50, int. 416 oder 395

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 30. Juni 1971 über

Martini Alfredo Stefano

geb. 1931, Autolakerier, von Lavertezzo TI, in Suhr AG wohnhaft gewesen, gestorben am 17. Juni 1971, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 9. August 1971 bei der Gemeindeganzlei Suhr AG anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Aarau, den 7. Juli 1971

Bezirksgericht

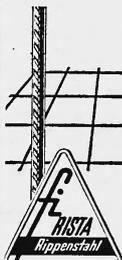
Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postrechnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Insrieren bringt Erfolg!

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — insrieren Sie!

Infolge Pensionierung suchen wir zum baldigen Eintritt:

Kanzlei-Sekretärin

Mitwirkung bei der Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes und anderer Publikationen von öffentlichem Interesse, Erledigung der Sekretariatsarbeiten und Führung von Abonnementkontrollen. Sprache: Deutsch, Französisch- und Italienischkenntnisse.

Offerten sind erbeten an: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Handelsabteilung, 3003 Bern. — Telefon (031) 61 27 82.

Transimex Holding SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il 22 luglio 1971, alle ore 11.00 presso la sede della società, Viale St. Franseini 1, Lugano, per discutere il seguente ordine del giorno:
Decisione in merito alla riduzione del capitale sociale da Fr. 4 000 000.— a Fr. 2 500 000.—

Lugano, 8 luglio 1971

Il consiglio di amministrazione

Diprodal SA, Versoix

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 23 juillet 1971, à 10 h. 30, au siège social, 23, av. Adrien Lachenal, Versoix,

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de gestion et présentation des comptes.
- 2° Rapport de l'office de contrôle.
- 3° Rapport sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge à l'administration et à l'office de contrôle.
- 5° Nomination.
- 6° Divers.

Versoix, le 7 juillet 1971

Le conseil d'administration

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

In Anwendung von Art. 582 ZGB und § 69 des kant. Einführungsgesetzes zum ZGB wird über Guthaben und Schulden des am 20. Juni 1971 verstorbenen

Herrn Walter Dittli

geb. 1917, Kaufmann, Kaufhaus, Amsteg, der Rechnungsruf eröffnet.

Es werden daher alle Schuldner und Gläubiger des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprüche und Verpflichtungen bis am 7. August 1971 der Gemeindeganzlei Silenen, 6473 Silenen, schriftlich zu melden. Meldeversäumnis zieht die gesetzlichen Folgen nach sich.

6473 Silenen, 6. Juli 1971

Gemeinderat Silenen

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, «Kasko», -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personewagen und Lastautos.

durch **J. R. AEBLI & CIE. AG,**
8001 ZÜRICH

autorisierte Brokers

Talstrasse 66, Telefon (051) 27 47 90

Tel. 27 20 38
27 28 25
Hand- und Maschinen-
gravuren
SCHILDER
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Reisende Kaufleute kennen uns!

Hotel Hirschen Wildhaus
Hallenbad
Kaderschulungen, Konferenzen, Betriebsausflüge
GEBR. A. und R. WALT AG
Tel. (074) 5 22 52

Bern
Hotel Restaurant **savoy**
Neuengasse 26
Das gepflegte und wohlliche Erstklassenhaus im Herzen der Stadt. Alle Zimmer mit WC, Dusche oder Bad, Telefon und Radio.
Restaurant u. Burgunderstube Im 1. St.
Tel. (031) 22 44 05 — Telex 32 445
Inhaber R. Tenner

Erlach
Hotel Erle
Alt renomierter Gasthof. Treffpunkt aller Kreise. Gepflegte Küche und Keller. Heimelige Zimmer mit liessendem, kaltem und warmem Wasser.
Freundlich empfiehlt sich:
A. Bürki-Seller Tel. (032) 88 11 08

Wynigen
Gasthof Linde
Dergembesuche, währschafte Landgasthof mit der bekannt guten Verpflegung, Doppelkegelbahn.
Familie Aerni, Tel. 034/3 32 80

Thun
Hotel Bahnhof-Garni
Alle Zimmer mit Dusche, WC, Telefon und Radio.
Gute Küche.
Hrn. H. Schmid
Frutigenstr. 2a, Thun, Tel. 033/2 35 69

LYSS
Hotel Brauerei
Bar-Restaurant
Konferenzzimmer
Gulgeführte Küche
Ruhige Lage
Fam. Häflliger
Tel. (032) 84 41 21
Telex 34528

Gasthof «Rosengarten» Läuflinggen
Gediegene Räume, speziell für Menüs und Essen.
Gildemitglied etablierter Köche.
Freundlich lädt ein:
Familie Frel-Ellenberger
Telephon (062) 69 11 21

Restaurant «Eisenbahn» Trimbach
Immer gut und preiswert
grosser Parkplatz.
Mit höfflicher Empfehlung:
Familie P. Flückiger-Hagmann
Telephon (062) 21 39 86

Das Depositenheft Nr. 308.621, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Orlikon, mit einem Guthaben von Fr. 5 509.05 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 22. Juni 1971 Migros Bank

Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 20 000.—

- Pas de caution: **Votre signature suffit**
- Discrétion totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste.
Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____